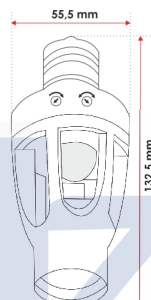


Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durch/
Read the user's manual completely and carefully/
Zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi.

ADELID
www.adelid.eu

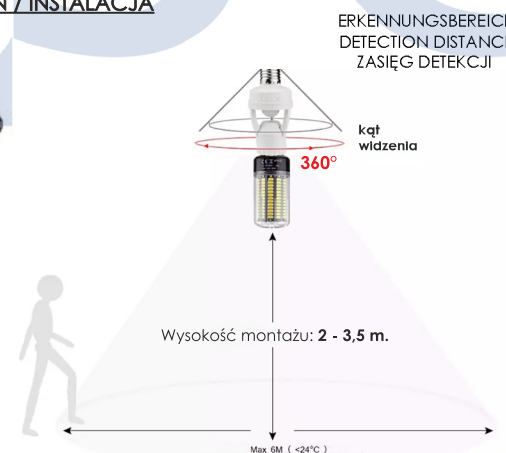
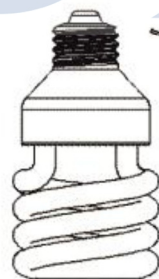
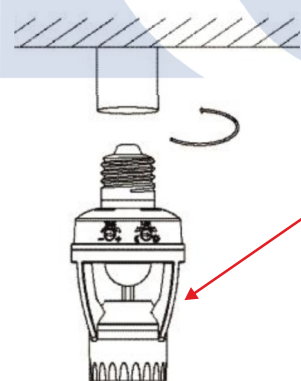


Maß/
DIMENSION/
WYMIARY:
Ø55,5 x 132,5 [mm]

**TECHNISCHE PARAMETER
SPECYFIKATION
PARAMETRY TECHNICZNE**

- Eingangsspannung/ Power source/ Napięcie zasilania	~230V/ 50Hz,
- Erkennungsbereich/ Detection distance/ Zasięg detekcji	max. Ø6 m przy 24°C
- Umgebungschelligkeit/ Ambient Light/ Światłoczułość	3 - 2000 LUX
- Zeitverzögerung/ Time delay/ Czas załączenia	min: 10 sek±3 sek; max: 5 min±1 min.
- Erfassungsbereich/ Detection Range/ Pole detekcji	360°
- Installationshöhe/ Mounting height/ Instalacja	2,0 - 3,5m
- Betriebstemperatur/ Working temperature/ Temperatura pracy	-20~+40 C
- Rel. Luftfeuchte/ Working humidity/ Wilgotność pracy	<93%RH
- Sensor/ Sensor/ Sensor	detektor PIR
- Max belastung/ rated load/ max. obciążenie	60W (E27)

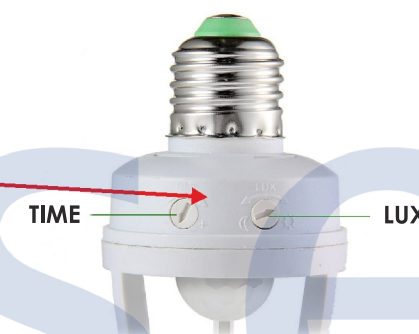
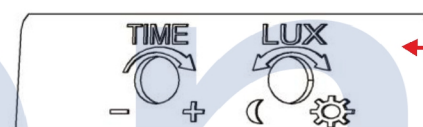
INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACJA



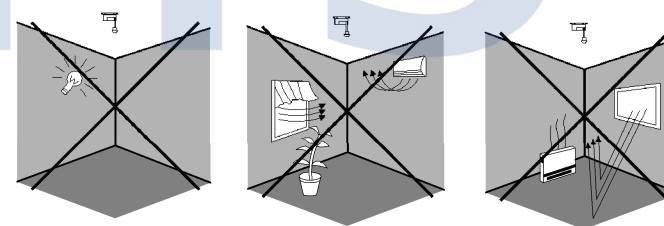
ELEKTRISCHE INSTALLATION / INSTALLATION ADVICE / PODŁĄCZANIE



SENSOR EINSTELLUNG / SENSOR ADJUSTMENT / REGULACJA CZUJNIKA



ACHTUNG / WARNING / UWAGA



* Vermeiden Sie den Detektor auf Objekte mit stark reflektierenden Oberflächen wie Spiegel usw. zu richten/
Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungsöffnungen, Klimaanlage/
Vermeiden Sie es, den Detektor auf Objekte zu richten, die sich im Wind bewegen können, z. B. Vorhänge, hohe Pflanzen/

* Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc/
Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc./
Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc./

* Unikaj kierowania detektora w stronę obiektów o silnie odbłaskowych powierzchniach, takich jak lustra itp./
Unikaj kierowania detektora w stronę przedmiotów, które mogą poruszać się na wietrze, takich jak zasłony, wysokie rośliny itp./
Unikaj montowania detektora w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwory wentylacyjne, klimatyzatory, oświetlenie itp.

PL Oprawka E27 z czujnikiem ruchu, służy do automatycznego sterowania oświetleniem.

Jego zadanie polega na złączaniu i wyłączeniu oświetlenia. Nie wymaga instalacji, łączy w sobie automatyzm, bezpieczeństwo oraz oszczędność energii. Posiada opcję automatycznego rozpoznawania dnia i nocy, łatwy w montażu i obsłudze.

MONTAŻ CZUJNIKA:

Montaż oprawki polega na umieszczeniu jej w wybranym miejscu - źródle zasilania, a następnie zamontowaniu w niej wybranej lampy. Oprawka współpracuje z różnymi lampami: LED, lampie żarowej, energooszczędnej czy retro.

DZIAŁANIE - LUX/TIME:

TIME - regulacja umożliwia określenie czasu przez jaki urządzenie będzie działało po aktywacji czujnika. Czas jest regulowany i liczy się od momentu wykrycia ruchu do momentu wyłączenia.

Czas świecenia: min.: 01 sek. ± 3 sek., max: 5 min. ± 1 min.

LUX - umożliwia ustawienie poziomu natężenia oświetlenia, przy którym czujnik złączy urządzenie, do niego podłączone. Zabezpiecza to przed niepożądanym włączaniem oświetlenia podczas dnia. Poziom natężenia światła jest regulowany...
Od 3 do 2000 lux.

DE Die Lampenfassung dient zur automatischen Steuerung der Beleuchtung. Ihre Aufgabe beruht auf dem Ein- und Ausschalten der Beleuchtung. Bedarf keiner Installation.

Der Melder verfügt über folgende Einstellungsmöglichkeiten: Zeit, die von dem Zeitpunkt der Bewegungserkennung bis zum Ausschalten gerechnet wird
Lichtstärke, bei der der Sensor Bewegungen erkennt.

SENSORINSTALLATION:

Der Zusammenbau der Lampenfassung besteht darin, sie an einem ausgewählten Ort - einer Stromquelle - zu platzieren und dann die ausgewählte Lampe darin zu montieren. Die Lampenfassung arbeitet mit verschiedenen Lampen: LED, Glühlampe, Energiesparlampe oder Retro.

Einstellung des Melders:

„TIME“:
Der Drehkopf TIME ermöglicht, den Zeitraum zu bestimmen, in dem das Gerät nach Aktivierung des Sensors funktionieren wird. Die Leuchtzeit des Melders ist einstellbar und zählt ab dem Zeitpunkt, in dem eine Bewegung erfasst wird, bis zur Ausschaltung. Leuchtzeit: Min.: 10 Sek. ± 3 Sek. max.: 5 Min. ± 1 Min.
"LUX":

Der Drehkopf LUX ermöglicht, die Beleuchtungsstärke einzustellen, bei der der Sensor das an ihn angeschlossene Gerät aktivieren wird. Dies sichert gegen ein unerwünschtes Einschalten der Beleuchtung am Tag ab. Die Lichtstärke, bei der der Sensor Bewegungen erkennt, wird von 3 bis 2000 Lux eingestellt.

EN The product is a new saving-energy sensor; it adopts good sensitivity detector and integrated circuit.

It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

INSTALLATION:

Fix the holder in the place where you will want to install according to figure on the right. After installation of the sensor, connect with lamp and then you could test it.

WARNING:

The assembly should be performed by a qualified person, Only carry out maintenance work when the power supply is switched off. Only clean the device with soft and dry substances. Do not use chemical cleaning agents. Do not cover the device. Install the device away from heat sources.

TEST:

PODŁAS PRZEPROWADZANIA TESTU CZUJNIKA W DZIEŃ, POKRĘTŁO LUX NALEŻY USTAWIĆ W POŁYCJI MAX, W PRZECIWNYM RAZIE CZUJNIK NIE ZADZIAŁA!

1. Po zakończeniu montażu oprawki i lampy, ustaw pokrętkę TIME w pozycji MIN (-), a pokrętkę LUX na MAX.
 2. Włącz zasilanie.
 3. Czujnik zadziała dopiero po ok. 30 sekundach - dostosuje się do otoczenia. Po kolejnych 5-10 sekundach, gdy po raz pierwszy zgśnie światła, czujnik będzie gotowy do pracy.
 4. Po wykonaniu testu dostosuj ustawienia czujnika.
 5. Przekręć pokrętkę LUX w lewo - na MIN. Urządzenie fabrycznie ustawione na czułość poniżej 3 Lux, przy wyższym natężeniu światła, zasilanie wyłączy się na ok. 5-15 sekund.
- Ustawienie pokrętki na MAX spowoduje, że czujnik będzie reagował zarówno podczas dnia jak i nocy. Jeżeli pokrętkę będzie na MIN, czujnik będzie reagował jedynie w nocy.

KONSERWACJA:

Należy pamiętać, aby wszelkie prace konserwacyjne dokonywać, przy wyłączonym zasilaniu.
Czyścić wyłącznie suchymi i delikatnymi tkaninami, aby uniknąć uszkodzenia oprawki.
Nie należy stosować chemicznych środków czyszczących.

SENSOR EINSTELLUNG:

1. Nach Installation der Lampenfassung drehen Sie den Drehkopf TIME in die MIN
- (-) Stellung und den Drehkopf LUX in die MAX Stellung.
2. Schalten Sie die Spannung ein.
3. Nach ca. 30 Sekunden passt sich der Sensor an die Umgebung an. Nach weiteren 5-10 Sekunden, wenn das Licht zum ersten Mal erlischt, ist der Sensor betriebsbereit.
4. Nach Durchführung des Tests passen Sie die Einstellungen des Melders entsprechend an.
5. Drehen Sie den LUX-Drehkopf gegen den Uhrzeigersinn in die Min. Stellung. Das Gerät wurde werksmäßig auf die Empfindlichkeit von unter 3 Lux eingestellt. Bei einer höheren Lichtstärke schaltet die Speisung für ca. 5-15 Sekunden ab. Wird der Drehkopf auf MAX gestellt, dann reagiert der Sensor sowohl am Tag, als auch bei Nacht. Wird der Drehkopf auf MIN gestellt, dann reagiert der Melder.

Bei Durchführung des Tests am Tag ist der LUX-Drehkopf auf MAX zu stellen, sonst funktioniert der Sensor nicht richtig.

ACHTUNG:

Wartungsarbeiten nur bei ausgeschalteter Stromversorgung durchführen. Das Gerät nur mit weichen und trockenen Stoffen reinigen. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Gerät nicht abdecken.
Das Gerät fern von Wärmequellen montieren.

SENSOR ADJUSTMENT:

After installation, Turned LUX knob clockwise to the maximum (SUN). Turned time knob anti-clockwise to the minimum (-). Switch on the power.
The sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work.
If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off.

Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (moon). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too.
If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!



**LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHALG
DANGER OF DEATH THROUGH ELECTRIC SHOCK
OSTRZEŻENIE PRZED PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- DURCH ELEKTROFACH INSTALLIERT WERDEN/ TRENNEN SIE DIE STROMQUELLE / SICHERZUSTELLEN GERAT NICHT EINGESCHALTET WERDEN/ ÜBERPRÜFEN SIE STROMVERSORGUNG GETRENNT,
- MUST BE INSTALLED BY PROFESSIONAL ELECTRICIAN/ DISCONNECT POWER SOURCE/ ENSURE DEVICE CANNOT BE SWITCHED ON/ CHECK POWER SUPPLY IS DISCONNECTED,
- INSTALACJI MOŻE DOKONAĆ JEDYNIJE OSOBA UPRAWNIONA (ELEKTRYK)/ ODŁĄCZ ZASILANIE/ UPEWNIJ SIĘ, ŻE URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ ZAŁĄCZONE.



**INFORMATIONEN ZUM RECYCLING
DISPOSAL NOTES
UWAGI O UTYLIZACJI**

DE: Elektroartikle gehören nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Sie enthalten umweltgefährdende Stoffe. Bereiten Sie bitte wenn möglich dem wenden. Sie sich an Ihren lokalen Behörden für Informationen zum Recycling.
EN: Electro items do not belong in the household waste. They contain environmentally hazardous substances. Please, if possible, please prepare. Contact your local authorities for recycling information.
PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki, w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki, dostępna jest u władz lokalnych, lub w siedzibie producenta.



6S-CR5-E27
EAN: 5900378957843
Garantie / Guarantee/ Gwarancja:
24 m.

